

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

2 FÉVRIER 1968.

BUDGET des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1968.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1968 et énumérées au titre I du tableau ⁽²⁾ de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 981 170 000 francs, répartie comme suit :

Section I — Secteur « Premier Ministre » : 86 492 000 francs.

Section II — Secteur « Fonction publique » : 1 537 499 000 francs.

Section III — Secteur « Politique scientifique » : 343 059 000 francs.

Section IV — Secteur « Economie régionale » : 14 120 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-V (1967-1968) : Budget.

75 (1967-1968) : Amendements.

82 (1967-1968) : Rapport (Crédits Fonction publique).

103 (1967-1968) : Rapport (Crédits Premier Ministre).

Annales du Sénat :

24 janvier et 1^{er} février 1968.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-V (1967-1968) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

2 FEBRUARI 1968.

BEGROTING van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in titel I van de tabel ⁽²⁾ van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 1 981 170 000 frank, onderverdeeld als volgt :

Sectie I — Sector « Eerste Minister » : 86 492 000 frank.

Sectie II — Sector « Openbaar Ambt » : 1 537 499 000 frank.

Sectie III — Sector « Wetenschapsbeleid » : 343 059 000 frank.

Sectie IV — Sector « Streekeconomie » : 14 120 000 frank.

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-V (1967-1968) : Begroting.

75 (1967-1968) : Amendementen.

82 (1967-1968) : Verslag (Kredieten Openbaar Ambt).

103 (1967-1968) : Verslag (Kredieten Eerste Minister).

Handelingen van de Senaat :

24 januari en 1 februari 1968.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-V (1967-1968) van de Senaat toegevoegd.

de fonds d'un montant maximum de 800 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Section I — Secteur « Premier Ministre », Section III — Secteur « Politique scientifique » et Section IV — Secteur « Economie régionale » et d'un montant maximum de 500 000 francs aux comptables extraordinaires de la Section II — Secteur « Fonction publique ».

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre-Secrétaire d'Etat, adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, sont autorisés à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de leurs Services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20 000 francs pour chacune des Sections I et II et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau ⁽¹⁾ du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 647 750 000 francs pour les recettes et à 824 750 000 francs pour les dépenses.

Art. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau ⁽¹⁾ du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Bruxelles, le 1^{er} février 1968.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE.

D. VANDER BRUGGEN.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-V (1967-1968) du Sénat.

mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 800 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I — Sector « Eerste Minister », en van Sectie III — Sector « Wetenschapsbeleid » en van Sectie IV — Sector « Streekeconomie » en tot een maximumbedrag van 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie II — Sector « Openbaar Ambt ».

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt worden gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof, mogen voor elk der Secties I en II, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 20 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel ⁽¹⁾ van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 647 750 000 frank voor de ontvangsten en op 824 750 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel ⁽¹⁾ van Titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

Brussel, 1 februari 1968.

De Voorzitter van de Senaat,

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-V (1967-1968) van de Senaat toegevoegd.

AMENDEMENTS (AU TABLEAU)
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION II.

Secteur Fonction publique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — Subvention à l'Institut international des sciences administratives (p. 10).

Le libellé de cet article est remplacé par le texte suivant :

« Cotisation de la Belgique en tant qu'Etat-membre de l'Institut international des sciences administratives. »

SECTION III.
Secteur Politique scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise (p. 12).

Il est inséré un article 41.02 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 41.02. — Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1968 par ce crédit seront reportés aux années budgétaires ultérieures et serviront la même affectation (pour mémoire). »

CHAPITRE V.
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.10. — Achat de matériel pour le Conseil national de la politique scientifique (p. 12).

Le crédit de « 450 000 francs » est porté à « 610 000 francs ».

(Augmentation de 160 000 francs.)

Art. 74.11. — Achat de véhicules automoteurs par le Conseil national de la politique scientifique : 160 000 francs (p. 12).

Cet article est supprimé.

AMENDEMENTEN (OP DE TABEL)
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

SECTIE II.

Sector Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen (blz. 11).

De tekst van dit artikel wordt door de volgende bewoordingen vervangen :

« Aandeel van België als lid-Staat van het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen. »

SECTIE III.
Sector Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter (blz. 13).

Een artikel 41.02 (nieuw) wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 41.02. — Uitgaven voor de financiering van studies met het oog op de uitvoering van een waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kunstwerken (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De saldo's welke eventueel op 31 december 1968 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende begrotingsjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memorie). »

HOOFDSTUK V.
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.10. — Aankoop van materieel voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid (blz. 13).

Het krediet van « 450 000 frank » wordt verhoogd tot « 610 000 frank ».

(Vermeerdering met 160 000 frank.)

Art. 74.11. — Aankoop van motorvoertuigen door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid : 160 000 frank (blz. 13).

Dit artikel wordt weggelaten.